



Mendoza, 13 de diciembre de 2017.-

VISTO:

El Expediente CUY: 0027172/2017 y las Notas CUY: 0026433/2017, 0041876/2017, y

CONSIDERANDO:

Que, de fs. 1 a 3, obra nota de referencia por la cual la Profesora Fanny Estela LLOBELL, eleva el Proyecto de Extensión denominado **"Juegos Literarios: de la biblioteca a la escuela"**.

Que, de fs. 4 a 10, se adjunta el proyecto con diseño, justificación, objetivos, metas, cronograma, evaluación y bibliografía.

Que, en fs. 10 vta., el Consejo de Extensión, en su sesión del día 4 de septiembre de 2017, aprueba el presente proyecto de extensión, con observaciones.

Que, de fs. 11 a 22, la Profesora LLOBELL presenta el proyecto con la inclusión de las observaciones realizadas por el Consejo de Extensión.

Que, en fs. 23, la Comisión de Asuntos Académicos, en su reunión del día 07 de diciembre de 2017, sugiere al Consejo Directivo aprobar el Proyecto denominado **"Juegos Literarios: de la biblioteca a la escuela"**.

Que, en fs. 23, el Consejo Directivo, en su sesión del día 07 de diciembre de 2017, resuelve aprobar el despacho de Comisión.

POR ELLO.

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA
FACULTAD DE EDUCACIÓN
RESUELVE:**

ARTÍCULO 1. Aprobar el Proyecto de Extensión denominado **"Juegos Literarios: de la biblioteca a la escuela"**, elevado por la Profesora Fanny Estela LLOBELL, que se implementará desde noviembre de 2017 hasta el 29 de junio de 2018, que como Anexo forma parte de esta Resolución.

ARTÍCULO 2. Para certificar la Dirección y participación del presente proyecto, el mismo deberá contar con la aprobación del informe final por parte de este Consejo Directivo.

ARTÍCULO 3. Comunicar, notificar e insertar en el Libro de Resoluciones.


Prof. Esp. **MARÍA GABRIELA HERRERA**
SECRETARIA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo


Dra. **MÓNICA ELISABETH CASTILLA**
DECANA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo

ANEXO

Proyecto de Extensión
Denominación:
“Juegos literarios: de la biblio-
teca a la escuela”
Año 2017-2018


Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo


Dra. MONICA ELISABETH CASTILLA
DECANA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo



1-Datos del proyecto:

Denominación del Proyecto: "Juegos Literarios: de la biblioteca a la escuela"

Responsables de proyecto:

Director/a: Fanny E. Llobell, Profesora en Educación Inicial y Licenciada en Gestión Institucional y Curricular con Orientación en Lengua

D.N.I. 13.085.599

Tel 261-5769996

E-mail: fellobell@yahoo.com.ar

Co-Director/a: Títulos: Cecilia Tejón, Profesora de Nivel Elemental especializada en Alfabetización y Educación de Adultos, Especialista en Docencia Universitaria

DNI: 16.752.027

Tel: 4316758; 2613073241

E-mail: ceciliatejon@gmail.com

Participantes: Marta Cuervo, Profesora de lengua y Literatura Italiana Facultad de Filosofía y letras UNCuyo. Jefa Biblioteca Alma Fuerte Municipalidad de Guaymallén

D.N.I 6.373.888

Tel: 155560024

E- Mail: mcquaglia@yahoo.com.ar

Alumnas: Gauna, Macarena Andrea Alumna del Profesorado Universitario de Educación Inicial

D.N.I: 37.000.753

Tel 261 3739908

E-mail: maca.gauna@gmail.com

Mur, Nicole Debora Alumna del Profesorado Universitario de Educación Inicial

D.N.I: 38.505.552

Tel: 261 6847576

E-mail: nicole.mur94@gmail.com

Escalante, Aldana Emilce Alumna del Profesorado Universitario de Educación Inicial

D.N.I: 38.416.314

Tel: 261-2477204

E-mail: aldanaescalante@gmail.com

Sosa, Avilés, Alicia Alumna del Profesorado Universitario de Educación Inicial

D.N.I: 35.512.326

Tel: 261 5586120

E-mail: aliciarsosaa@gmail.com

Andrade Ordoñez, Mariuxi Susana Alumna del Profesorado Universitario de Educación Inicial

D.N.I: 94.805.266

Tel: 261-5955615

E-mail: mariuxisusanaa@gmail.com

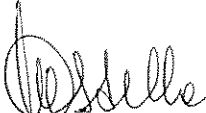
Tania Malén Manríquez Gazzo Alumna del Profesorado de Educación Primaria

D.N.I 35091688,


Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERPEZA
SECRETARIA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 652

RES 2017 652-CD (FE) Aprobar Proyecto de Extensión Juego literario: de la biblioteca a la escuela
Soria Galvarro Eslem


Dra. MÓNICA ELISABETH CASTILLA
DECANA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo



Tipo de Proyecto:

Tipología del Proyecto: Producción y promoción literaria

Área Temática: Expresión, Ciencias del lenguaje, Didáctica

Unidad Ejecutora: Secretaría de Extensión

Resumen Técnico:

El presente proyecto tiene como objeto propiciar el “acceso a la información como un derechos humano primordial” y la biblioteca pública desempeña un papel fundamental a la hora de recogerla, organizarla y explotarla, por lo que pretendemos subsanar la falta de hábitos de lectura y la deteriorada relación libro, biblioteca y usuario que en forma generalizada vivencian las bibliotecas. Nos proponemos con la propuesta “Juegos Literarios: de la biblioteca a la escuela” dar respuesta a la demanda de los responsables a cargo de la Biblioteca Pública Alma Fuerte de la Municipalidad de Guaymallén implementando un proyecto cuya actividad será acercar la biblioteca a las escuelas cercanas ofreciendo la lectura y escucha de diverso material bibliográfico presentado en forma lúdica como método central del proceso enseñanza aprendizaje, siendo el grupo destinatario niños del Nivel Inicial y del primer ciclo de la Escuela N° 1.542 Pedro Molina Henríquez de características urbano- marginal ubicada en la calle Saravia N° 1500 , contribuyendo al mismo tiempo del Proyecto de lectura que implementan en la escuela.

2. Diseño del proyecto

2.1. Identificación del Problema a resolver: Diagnóstico Participativo

Desde la Institución Educativa:

-Contribuir al proyecto de lectura Institucional

Desde la Biblioteca “Alma Fuerte”:

- Crear y consolidar el hábito de la lectura en los niños desde los primeros años;
- Prestar apoyo a la autoeducación y la educación formal de todos los niveles;
- Brindar posibilidades para un desarrollo personal creativo;
- Estimular la imaginación y creatividad de niños y jóvenes;
- Fomentar el diálogo intercultural y favorecer la diversidad cultural;
- Prestar apoyo a la tradición oral;
- Prestar apoyo a las actividades y programas de alfabetización destinada a todos los grupos de edad, participando en ellas y, de ser necesario, iniciarlas.
- Buscar alianzas o redes de cooperación, especialmente en el ámbito local, con el fin de mejorar y optimizar los procesos, ofreciendo calidad en los servicios ofrecidos a la comunidad que atiende.


Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo


Dra. MÓNICA ELISABETH CASTILLA
DECANA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo



Actividad de Extensión Universitaria: dar cumplimiento al objetivo N° 1 de la Ordenanza 01/2003 Proyectos de Extensión.

1.- Definir la función de extensión como la conexión y relación entre universidad y sociedad de modo integrado que permita procesos interactivos, canalizados a través de proyectos y/o programas, los que podrán, en algunos casos, tener carácter rentado

2.2. Justificación del proyecto La biblioteca, es uno de los elementos primarios para el desarrollo lector, ya que sus principales objetivos son facilitar los recursos informativos y préstamo de sus servicios a través de diversos medios, con el fin de cubrir las necesidades de grupos en materia de educación, información y desarrollo personal, comprendiendo una serie de actividades no sólo intelectuales, sino de recreación y ocio.

Con ello, la biblioteca no sólo es la proveedora de los recursos y servicios que se ofrecen a los usuarios para complementar sus necesidades informativas, sino que también se convierte en la precursora mayoritaria para la motivación y desarrollo de la formación de hábitos lectores.

La biblioteca es el espacio ideal para que se lleve a cabo la enseñanza y el uso correcto de las habilidades de búsqueda y dominio de fuentes de información como herramientas de adquisición y análisis de nuevos conocimientos, que contribuirán permanentemente a la formación y desarrollo intelectual de los individuos. Una de las características más importantes y funcionales de la biblioteca, es que desarrolla las capacidades y habilidades de lectura en un ambiente de aprendizaje informal, que le permitirá al niño practicar sus habilidades lectoras, avanzando a su propio ritmo con los materiales que la biblioteca misma le proporciona, así mismo, la biblioteca no sólo cumple con su función orientadora y formadora del hábito lector, sino que actúa reforzando el trabajo escolar, y complemento formativo de la educación familiar (Venegas, 1994, p. 19).

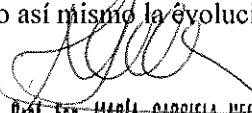
La infancia, es la etapa en la que el niño desarrolla gradualmente sus capacidades con mayor agilidad. Es la etapa de sorpresa, afición, interés, y aprendizaje más favorable. Es la etapa ideal para formar lectores.

Hemos notado que no existe una cultura lectora, por lo que se está trabajando en red entre distintas instituciones para lograrlo.

Entendemos que los hábitos lectores se ven interrumpidos por la distracción originada por la televisión, videojuegos y mal uso del Internet, lo que refleja el hecho de que tanto niños como adultos, dedican el tiempo que pudiera ser para la lectura a estas distracciones u otros quehaceres que les aminoran el deseo por leer.

El quehacer de la lectura, no debe sólo limitarse a saber leer, sino a despertar el hábito y la afición por la lectura, para hacer lectores responsables y futuros formadores y promotores de la misma. Las aficiones e intereses por la lectura, deben ser creadas y motivadas desde la infancia y hasta la adolescencia, pero para lograrlo satisfactoriamente, debe tenerse conocimiento de las etapas evolutivas del niño, fases que le permitirán desarrollar el dominio lingüístico y psicomotriz, y por ende el crecimiento cognitivo, el desciframiento de la lectura y el entendimiento del contenido de la misma (García, 2000).

Porque seleccionamos la metodología de Juegos Literarios para brindar actividades a los niños del Nivel Inicial y primer ciclo: diversas teorías educativas fundamentan las razones por las cuales juego y lenguaje adquieren relevancia en las tareas de enseñanza en los niños más pequeños. Estos fundamentos se apoyan en estudios – tales como los de Piaget, Vigotsky y Bruner entre otros- acerca de la relación entre pensamiento y lenguaje, la incidencia en el desarrollo del lenguaje del ambiente social y las distintas funciones del lenguaje y del juego cómo así mismo la evolución de éstos.


PROF. DRA. MARÍA GABRIELA HERRERA
SECRETARIA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 652

RES 2017 652-CD (FE) Aprobar Proyecto de Extensión Juego literario de la Biblioteca a la escuela
Soría Galvarro Eslem


Dra. MÓNICA ELISABETH CASTILLA
DECANA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo



Es así que la didáctica del nivel inicial toma como ejes de las actividades al juego y al lenguaje, ellos se justifican ampliamente porque tanto una como otra de estas formas de expresión infantil son el medio que le ayudarán a comprender y a organizar la realidad que, en última instancia, es uno de los objetivos básicos de la educación inicial.

Hacer referencia a la comprensión y organización de la realidad implica hacer referencia a otro eje en los aprendizajes del niño: el ambiente –el medio físico y social en que vive- ya que en éste se halla la fuente de su lenguaje y de sus juegos.

Winnicott (1993) afirma que el desarrollo de la creatividad en la infancia comienza con el juego. Mediante la actividad lúdica, “el niño o el adulto están en libertad de ser creadores” y desarrollar su personalidad.

El vínculo con los mundos literarios, al igual que en el juego, supone suspender las reglas del mundo real y hacer un pacto de ficción “como si” se estuviera y viviera dentro de ellos mientras dura la escucha-lectura. El juego con la literatura oral y escrita permite a los niños experimentar sus fantasías sin riesgo, sentir, conocer y conocerse, de manera placentera y gozosa.

La reiteración de las prácticas de escucha-lectura literaria, creación de ficciones y juegos con el lenguaje deriva en la construcción de un *saber de experiencia* que “no está fuera de nosotros [...] es un saber finito, ligado a la maduración de un individuo particular” (Larrosa 2003). Este *saber de experiencia* constituye el sustento necesario para la formación de lectores asiduos y competentes.


Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo


Dra. MÓNICA ELISABETH CASTILLA
DECANA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo

2.3. Objetivos y metas del proyecto

Objetivo General	Objetivos específicos	Metas	Actividades 9 horas semanales:
-Considerar el acceso a la información un derecho humano primordial de la infancia.	-Capitalizar la formación de los estudiantes para volcarla en situaciones lúdico-literarias en instituciones educativas con alumnos de Nivel inicial y primer ciclo.	Que los alumnos logren transferir y aplicar en prácticas concretas los aprendizajes adquiridos en la carrera. Porcentaje esperado 80%	-Actividades diagnósticas: Ponerse en contacto con las autoridades educativas, preparación y verificación de los materiales que posee la biblioteca y la institución educativa a los efectos de elaborar nuevo material según la planificación de cada encuentro con alumnos.
	-Iniciarse en los mundos de la ficción literaria de manera lúdica y creativa -Propiciar instancias de actividades lúdicas literarias con los niños de las escuelas.	- Desarrollar dos encuentros semanales participativos e interactivos con los alumnos a partir del año 2018. Total aproximado de encuentros 12 en el Nivel Inicial y 12 en el primer ciclo.	-Escuchar relatos, manipular libros, recitar, integrar comunidades de conversación literaria, crear ficciones y compartirlas, plasmar la invención en distintos lenguajes.
	- Mantener viva la literatura infantil de tradición de oral	Compartir relatos tradicionales narrados por las familias que deseen participar Se esperan realizar una vez al mes. 70% de cumplimiento	-Jugar con repertorio de la tradición oral, participación de distintos miembros de la comunidad. Escucha atenta, intervención con libros que contengan relatos, fábulas, mitos.
	-Brindar un aporte pedagógico a la educación formal del Jardín de Infantes y Primer ciclo de la escuela N° 1-542 Pedro Molina Henríquez	-Articular saberes entre los alumnos de la F.E., profesores, docentes y niños de la comunidad educativa. Cumplimiento 80%	-Articular con los docentes los aprendizajes previstos en la programación periódica para el área de literatura, y con el proyecto Municipal e Institucional.



Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo



Dra. MÓNICA ELISABETH CASTILLA
C. GARCÍA
Facultad de Extensión
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 652

RES 2017 652-CD (FE) Aprobar Proyecto de Extensión Juego literario: de la biblioteca a la escuela
Sorla Galvarro Eslem



2.4 Cronograma de actividades. Duración del proyecto.

Fecha de inicio de ejecución de los proyectos noviembre de 2017.

Fecha de finalización 29 de junio de 2018.

Total 36 horas mensuales distribuidas de la siguiente forma:

- Cuatro horas frente al aula
- Tres horas de planificación semanal, intercambio revisión, preparación de material.
- Dos horas de observación del proyecto

Total general 156 horas

Actividades	Agosto 2017	Setiembre 2017	Octubre 2017	Noviembre 2017	Marzo a junio 2018
Relevamiento del material existente en la biblioteca y en las escuelas. Preparación y selección de materiales y planificación. Primer encuentro de articulación con los docentes.				X	
Diagnóstico de los grupos de alumnos.				X	X
Puesta en marcha de las actividades propuestas con los grupos de alumnos				X	X
Revisión de las prácticas implementadas con el personal Docente, Biblioteca y profesores				X	X
Cierre y muestra literaria. Evaluación del proyecto con los Docentes y responsables de la biblioteca Alma fuerte					X

2.5 Evaluación

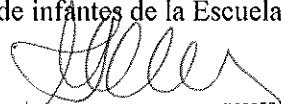
2.5.1 Indicadores de éxito técnico del proyecto.

Evaluación de proceso: Técnica: Observación directa sistemática, intencional e interviniente Instrumento: lista de control o de cotejo dónde se vaya evaluando el cumplimiento de los objetivos propuestos, cuaderno de campo, actas de cada reunión dónde se indique la puesta en común, cambios propuestos etc.
Evaluación de resultado: a través de la concreción de la muestra literaria

2.5.2 Indicadores de riesgo técnico:

La variedad de actividades que en forma paralela llevan a cabo los distintos integrantes del proyecto. Algunas bajas que puedan darse. Determinación de acuerdos entre todas las instituciones participantes.

2.6 Otras instituciones que participan: Biblioteca Alma Fuerte de la Municipalidad de Guaymallén, Escuela primaria y Jardines de infantes de la Escuela N° 1-542 Pedro Molina Henríquez.


Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HEREDIA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo


Dra. MÓNICA ELISABETH CAVILLA
SECRETARÍA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 652

RES 2017 652-CD (FE) Aprobar Proyecto de Extensión Juego literario: de la biblioteca a la escuela
Sorla Galvarro Esken



2.7 Equipo de trabajo:

Responsable del proyecto: Lic. Fanny Llobell Docente de las cátedras Didáctica de la Educación Inicial I y II del Profesorado Universitario de Nivel Inicial, Cecilia Tejón, Profesora de Nivel Elemental especializada en Alfabetización y Educación de Adultos, Especialista en Docencia Universitaria, Marta Cuervo Profesora de Lengua y Literatura Italiana.

Participantes: Cecilia Oruez por la Biblioteca a cargo de las visitas guiadas. Docentes del Nivel Inicial y primer ciclo de la Escuela N° 1-542 Pedro Molina Henríquez Directora Liliana Peñafort, Alumna del Profesorado Universitario de Educación Inicial Gauna, Macarena Andrea, Mur, Nicole Debora, Escalante, Aldana Emilce Sosa, Avilés, Alicia Andrade Ordoñez, Mariuxi Susana Tania Malén Manríquez Gazzo, Alumna del profesorado de Educación Primaria D.N.I 35091688.

2.8. Mecanismos de transferencia.

- Aporte a la biblioteca pública municipal Alma Fuerte.
- Acompañamiento pedagógico-didáctico a docentes de las instituciones educativas con las que se trabajará.
- Mediación de experiencias lúdicas literarias placenteras y construcción de la subjetividad a los grupos de niños.

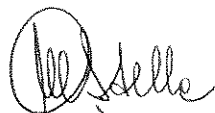
2.9. Presupuesto y financiamiento:

Bienes de consumo y uso: artículos de librería, libros, juegos, insumos informáticos, a cargo del Municipio.

Servicios: transporte: pasajes para las alumnas se tramitará becas para estudiantes en la facultad de Educación de la UNCUIYO, y colaboración de los profesores responsables.

Seguro de los alumnos y profesores: a cargo de la Facultad de Educación de la UNCUIYO


Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA
SECRETARIA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo


Dra. MÓNICA ELISABETH CASTILLA
SECRETARIA
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo



2.10. Bibliografía:

- CHAMBERS, Aidan. (2007). *Dime. Los niños, La lectura y la conversación*. México: Fondo de Cultura Económica.
- (2007). *El ambiente de lectura*. México: Fondo de Cultura Económica.
- LARROSA, J. (2003). Experiencia y alteridad en educación. Skliar, C. y Larrosa, J. (Comp.). *Experiencia y alteridad en educación*. Rosario: Homo Sapiens, 2009.
- RODARI, G. (1997). *Gramática de la fantasía*. Buenos Aires: Colihue.
- ROSENBLATT, M. Louise. El modelo transaccional: La teoría transaccional de la lectura y la escritura. TEXTOS EN CONTEXTO: Los procesos de lectura y escritura. Buenos Aires: Lectura y Vida, año 17, nº 1, 1996.
- TEJÓN, Cecilia. (2016). Momentos de la clase de literatura y elaboración de secuencias didácticas. Documento de cátedra. Facultad de Educación, UNCuyo.
- WINNICOTT, D.W. (1993). *Realidad y juego*. Barcelona: Gedisa.


Prof. Esp. MARÍA GABRIELA HERRERA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo


Dra. MÓNICA ELISABETTA CASTILLA
SECRETARÍA DE EXTENSIÓN
Facultad de Educación
Universidad Nacional de Cuyo